

EDUCACIÓN MIGRANTE

El Programa de Educación Migrante es un programa con fondos federales que ayuda a determinados distritos escolares a proveer educación suplementaria y otros servicios de apoyo a niños migrantes. El programa ayuda en el desarrollo del uso del lenguaje escrito y oral y en el desarrollo de la comunicación en general. También se enfoca en la lectura, en las matemáticas y otras asignaturas obligatorias. Además, el programa ayuda en la coordinación de servicios de apoyo. Los distritos escolares locales pueden solicitar fondos según los criterios establecidos por el Departamento de Instrucción Pública.

¿Quién es elegible?

Un niño o joven puede calificar para ser contado como migrante si éste se muda de un distrito escolar a otro para trabajar en empleo directamente relacionado con la agricultura o la pesca. La mudanza tiene que haberse efectuado en los últimos 36 meses (3 años). La actividad laboral tiene que ser directamente relacionada al cultivo, la plantación, la cosecha y el procesamiento de productos agrícolas y lecheros, el cultivo de árboles, el cultivo de peces y trabajo general en granjas de aves de corral y de ganadería y en plantas donde se procesan las carnes de estos animales. Las actividades pesqueras tienen que relacionarse a la pesca o al procesamiento de peces y crustáceos (animales acuáticos de concha como langostas, caracoles y almejas).

El empleo tiene que ser para ventas comerciales iniciales o para el mantenimiento y subsistencia propia. No hay requisitos étnicos, de origen de nacionalidad, de ingreso o de idioma para determinar la elegibilidad de un niño como migrante.



¿Qué servicios se ofrecen?

Un niño migrante puede ser seleccionado para recibir apoyo según sus necesidades basadas en las evaluaciones del distrito escolar. Los servicios incluyen:

Servicios educativos:

(Programas de verano y de año escolar seleccionados)

- Preescolares, apropiados para niños de 3 a 4 años de edad
- Instrucción integrada a las asignaturas regulares de niveles K a 12
- Servicios escolares para secundaria y preparatoria: TAAS, PASS (preparatoria, grados 9-12), Mini-PASS (escuela media, grados 6-9), inglés como segundo idioma, cursos de correspondencia de la Universidad de Texas en Austin
- Cursos de educación a distancia de Project SMART para niños en los niveles (PreK-12)

Servicios de apoyo:

- Identificación y reclutamiento a nivel estatal
- Intercambio interescolar de expedientes estudiantiles

Oportunidades para el involucramiento de padres de familia en:

- La planificación del programa
- La evaluación anual
- Las responsabilidades compartidas para el desempeño escolar

Coordinación de servicios y recursos:

- Cuidado de niños
- Servicios alimenticios
- Instrucción para la familia
- Exploración de carreras
- Exámenes médicos y dentales

Agencias que proveen servicios a migrantes

Programa de Estudios de Equivalencia para Preparatoria - High School Equivalency Program (HEP)

Madison Area Technical College
211 N. Carroll Street
Madison, WI 53703-2285
Tel.: (608) 259-2975; FAX (608) 259-2909

Milwaukee Area Technical College
700 West State Street, Rm. M28
Milwaukee, WI 53233-1443
Tel.: (414) 297-8264; FAX (414) 297-8636

Cuidado de niños y servicios de apoyo

United Migrant Opportunity Services, Inc. (UMOS) - Programa para el desarrollo infantil
3475 Omro Road, Suite 200
Oshkosh, WI 54904
Tel.: 1-877-413-8667; (920)232-9611 ext. 28; Fax: (920) 232-8129

Entrenamiento laboral, educación para adultos, servicios a familias

United Migrant Opportunity Services, Inc. (UMOS)
2607 South 5th Street
Milwaukee, WI 53207
Tel.: 1-800-279-8667; (414) 389-6000; Fax: (414) 671-4833

Cuidado de la salud

Family Health Medical and Dental
400 South Townline Road
Wautoma, WI 54982
Tel.: 1-800-942-5330; (920)787-5514; Fax: (920)787-4737

Información sobre empleos/centros de empleo

Bureau of Job Service
201 East Washington Avenue
Madison, WI 53702
(608) 261-6545

Servicios legales

Legal Action of Wisconsin
31 S. Mills Street
Madison, WI 53715
Tel.: 1-800-362-3904; (608)256-3304

Ejecución de contratos laborales e inspección de viviendas para migrantes

Bureau of Refugee, Migrant and Labor Services
201 E. Washington Avenue
Madison, WI 53707
Tel.: (608) 266-0002; Fax: (608) 261-8506

Números de Contacto

Programas de Educación Migrante

Programas Regulares (R) Programas de Verano (S)

Abbotsford (R&S) (715) 223-6715	Green Bay (R&S) (920) 448-2036	Stevens Point (R) (715) 345-5420
Almond-Bancroft (R&S) (715) 366-2941 ext. 341	Kettle Moraine (R&S) (262) 965-6550 ext. 444	Tri County (R&S) (715) 335-6366 ext. 10
Barron (R&S) (715) 986-2020	Madison (R&S) (608) 663-5266	Waterloo (R&S) (920) 478-3633 ext. 5007
Beaver Dam (R&S) (920) 885-7312	Markesan (R&S) (920) 398-2373 ext. 281	Watertown (R&S) (920) 262-1485 ext. 4002
Berlin (R&S) (920) 361-2000 (R) ext. 269 (920) 361-2442 (S)	Mondovi (R) (715) 926-3457	Wautoma (R&S) (920) 787-4590 (920) 787-3354
Cedar Grove-Belgium (R) (920) 668-8518 ext. 301	Montello (R) (608) 297-7617	Westfield (R&S) (608) 296-2141 ext. 241 (S)
Cumberland (R&S) (715) 822-5123 ext. 133	Palmyra-Eagle (R&S) (262) 495-7103	Wild Rose (R&S) (920) 622-4201 ext. 502
Gibraltar (S) (920) 868-3284 ext. 245	Randolph (R&S) (920) 326-2431	Wisconsin Rapids (715) 422-6007

Oficinas Regionales - Agencias Cooperativas de Servicios Educativos

CESA #5 (Portage, WI)
(608) 742-8814 ext. 222
1-800-831-6391
FAX (608) 742-2384
Don Stevens, Administrator
stevensd@cesa5.k12.wi.us

CESA #8 (Gillett, WI)
(920) 855-2114 ext. 237
1-800-831-6391
FAX (920) 855-2299
Glenn Bowers, Coordinator
Secondary School Services
gbowers@cesa8.k12.wi.us

Miembros del personal de la oficina estatal de educación migrante de Título I

Teléfono general del departamento: 1-800-441-4563
FAX del programa migrante: (608) 267-0364

Myrna M. Toney, Coordinadora
(608) 266-2690; myrna.toney@dpi.state.wi.us

Kathleen Ellickson, Consultora
(608) 266-9616; kathleen.ellickson@dpi.state.wi.us

Alfonso Zepeda-Capistrán, Reclutador
(608) 267-2287; alfonso.zepeda-capistran@dpi.state.wi.us

Kathryn Olsen, Asistente
(608) 266-9629; kathryn.olsen@dpi.state.wi.us

Carol Lenzer, Asistente (NGS-base de datos)
(608) 266-0925; carol.lenzer@dpi.state.wi.us

Línea de información para familias migrantes de Wisconsin
1-800-234-8848

Departamento de Instrucción Pública de Wisconsin
1-800-441-4563; FAX (608) 267-0364

Florida - Programa Interestatal para Migrantes (F.M.I.P.)
1-800-949-1916; FAX (863) 531-0407

Texas - Programa Interestatal para Migrantes (T.M.I.P.)
1-800-292-7006; FAX: (956) 702-6058

Sistema de Datos - New Generation System (NGS)
www.ngsmigrant.com
1-512-463-9067; FAX 1-512-463-9759

PROPÓSITOS DEL PROGRAMA

Texto de la Legislación que Reautorizó la Educación Migratoria
Título I de la Ley NO CHILD LEFT BEHIND DEL 2001
Parte C - Educación Para Niños Migratorios

Sección 1301— Objetivo del Programa

El objetivo de esta parte es el de ayudar a los Estados a -

(1) apoyar una alta calidad y amplitud de programas escolares para niños migratorios para ayudar a reducir las interrupciones y otros problemas educacionales que resultan al mudarse de residencia repetidamente;

(2) asegurarse que a los niños migratorios se les provea con servicios educacionales apropiados (incluyendo servicios de apoyo) que tengan en cuenta sus necesidades especiales de una manera coordinada y eficiente;

(3) asegurarse que los niños migratorios tengan la oportunidad de cumplir con las mismas exigencias del estado en cuanto a estándares de contenido y las exigencias del estado en cuanto al rendimiento que se espera de parte de todos los niños;

(4) diseñar programas que ayuden a los niños migratorios a superar las interrupciones escolares, barreras culturales y lingüísticas, aislamiento social, problemas relacionados con la salud, y otros factores que se interponen en la habilidad de tales niños para rendir bien en la escuela, y para que esos niños puedan prepararse para una transición exitosa hacia la educación post secundaria o hacia el mundo del empleo; y

(5) asegurarse que los niños migratorios se beneficien de reformas en el sistema educacional a nivel local y estatal.



Febrero del 2006

El Departamento de Instrucción Pública no discrimina por razones de sexo, raza, religión, edad, origen de nacionalidad, descendencia, creencias, estado de embarazo, estado civil o de parentesco, orientación sexual, discapacidad física, mental, emocional o de aprendizaje.



Impreso en papel reciclado

Programa de Título I Wisconsin



PROGRAMA DE EDUCACIÓN MIGRANTE



Departamento de Instrucción Pública de Wisconsin
125 South Webster Street • Madison, WI 53702
Elizabeth Burmaster, Superintendente Estatal

dpi.wi.gov/title1/mig1.html